'तम: tamalı inertia तु tu but अञ्चानजम् ajñānajam born of ignorance विद्धि viddhi know मोहनम् mohanam deluding सर्वदेहिनाम् sarva dehinām to all embodied beings प्रमाद कालस्य निद्राभिः pramāda ālasya nidrābhili by heedlessness, indolence and sleep तत् tat that नियन्नाति nibadhnāti binds fast भारत bhārata O Bharata

But know Tamas to be born of ignorance, deluding all embodied beings; it binds fast, O Bharata, by heedlessness, indolence and sleep.

Tamas is inertia born of ignorance. It enshrouds the discrimination of man. While Rajas despoils Sattva, Tamas despoils both Rajas and Sattva. It delivers man into heedlessness, indolence and sleep, rendering him inert. By nature it is destructive.

All the three Gunas are collectively described again:—

सस्तं सुखे सङ्गयति रजः कर्मणि भारत । ज्ञानमाष्ट्रत्य तु तमः प्रमादे सङ्गयत्युत ॥ ९ सद्-त्वम् युखे संजयति रजः कर्मणि भारत । ज्ञानम् शान्युतन्य तमः प्रनादे संजयति उत् ॥

sattvam sukhe sañjayati rajah karmani bhārata (jñānam āvṛtya tu tamah pramāde sañjayaty uta ()

सस्यम् sattvam Sattva सुखे sukhe to happiness सञ्जयि safijayati attaches एज: rajah Rajas कर्मणि karmani to action भारत bhārata O Bharata ज्ञानम् jñānam knowledge अञ्चय वर्षप्रभ्य shrouding तु tu verily तमः tamah Tamas प्रमादे pramāde to heedlessness सञ्जयि safijayati attaches का uta but